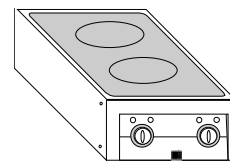


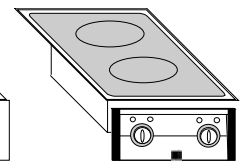
Smartline
Kocheinheit Ceran
Unité de cuisson Ceran
Cooking unit Ceran

Type AKC1



Tisch/Table/
Table top

Type BKC1



Einbau/Encastré/
Built in

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Operating Instruction



Die Bedienungsanleitung muss von jeder Person gelesen werden, welche mit dem Gerät arbeitet. Sie muss ständig verfügbar sein.

Bestimmungsgemässer Gebrauch
Mittels Pfannen und Kochtöpfen Kochen, Braten, Dämpfen, Pochieren, Aufbereiten, Schmoren und Dünsten von Speisen

Sicherheitsvorschriften

- Elektroanschluss muss durch Elektrofachmann erfolgen.
- Gerät ist nur für beaufsichtigten Betrieb zugelassen.
- Kocheinheit nicht mit Wasserstrahl reinigen.
- Keine harten oder spitzen Gegenstände auf das Ceran-Kochfeld fallen lassen.
- Keine Alufolie oder Kunststoffgefäße verwenden, diese können anschmelzen.

Ce mode d'emploi doit avoir été lu par chaque personne qui travaille avec l'appareil. Il doit rester constamment accessible.

Utilisation conforme aux dispositions
Cuire, rôti, étuver, pocher, préparer, dorer et braiser des mets au moyen de poêles et de casseroles

Prescriptions de sécurité

- Le raccordement électrique doit être exécuté par un électricien.
- L'emploi de l'appareil n'est autorisé que sous surveillance.
- Ne jamais nettoyer l'unité de cuisson sous un jet d'eau.
- Ne laisser tomber aucun objet dur ou pointu sur le plan de cuisson Ceran.
- Ne pas utiliser de feuille de plastique ou d'aluminium, qui risquent de fondre.

The instructions must be read by everyone who uses the unit. They must be constantly available at the place of work.

Proper use

Cooking, roasting, steaming, poaching, preparing, braising and stewing food in pots and pans

Safety regulations

- Electrical connections must be made by a qualified electrician.
- The unit is approved only for operation under supervision.
- Do not clean the cooking unit with a water jet.
- Do not allow hard or pointed objects to fall on the Ceran hob.
- Do not use aluminium foil or plastic containers which may melt.

Gefahrenhinweise

Geräteoberflächen und Pfannen werden heiss, Verbrennungsgefahr!

Achtung: Sobald ein Riss in der Ceran Oberfläche sichtbar wird, muss das Gerät sofort vom Netz getrennt werden!

Bedienungselemente

- 1 Energieregler, Stellung 0 - 12
- 2 Signallampe grün, Betrieb
- 3 Signallampe gelb, Heizung ein

Bedienung

- Pfanne auf eine Kochzone stellen.
- Entsprechenden Energieregler auf gewünschte Stellung drehen. Betriebslampen grün und gelb leuchten.
- Ist die Temperatur erreicht, erlischt die gelbe Signallampe.
- Gerät nach Gebrauch mittels Energieregler auf 0 ausschalten.

Unterhalt und Reinigung

- Reinigung nur an ausgeschaltetem und kaltem Gerät vornehmen.
- Ceranfeld nach jedem Gebrauch reinigen, sonst brennen Verschmutzungen beim nächste Aufheizen ein.
- Zucker und zuckerhaltige Speisen sofort vom Ceranfeld entfernen, sonst wird es beschädigt.
- Reinigung der Ceranplatte mit einem handelsüblichen Ceranreiniger. Für hartnäckige Verschmutzung Glaschaber (Zubehör) verwenden.
- **Achtung:** Keine kratzenden Reinigungsmittel oder Schwämme sowie Stahlwolle zum Reinigen verwenden.
- Das Gerät ist aus Chromnickelstahl gefertigt. Der Aussenmantel kann mit einem entsprechenden Reinigungsmittel gereinigt werden.

Kundendienst

Wenden Sie sich bei Betriebsstörungen an die nächste Servicestelle von SALVIS.

Vermeiden Sie aber Fehlmeldungen und prüfen Sie deshalb vor Anforderung eines Monteurs, ob

- der Netzstecker eingesteckt ist,
- der Hauptschalter eingeschaltet ist,
- die Sicherungen der elektrischen Zuleitung intakt sind.

Wichtig: Bitte geben Sie bei jeder Meldung an unsere Servicestelle den Typ sowie die Apparatenummer an. Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild, welches sich beim AKC1 an der Rückwand und beim BKC1 an der Innenseite des Instrumentenschildes des Apparates befindet.

Avertissements de dangers

Les surfaces de l'appareil deviennent très chaudes, risque de brûlure!

Attention: Sitôt que le verre Ceran montre une fissure, débrancher l'appareil du réseau!

Éléments de commande

- 1 Régulateur d'énergie, pos. 0 - 12
- 2 Lampe de signalisation verte, marche
- 3 Lampe de signalisation jaune, chauffage enclenché

Mise en service / utilisation

- Placer la poêle sur une zone de cuisson.
- Tourner le régulateur d'énergie correspondant en position voulue. Les lampes de marche vertes et jaunes s'allument.
- Quand la température est atteinte, la lampe de signalisation jaune s'éteint.
- Déclencher l'appareil après utilisation en tournant le régulateur d'énergie en position 0.

Entretien et nettoyage

- Ne nettoyer l'appareil que s'il est débranché et froid.
- Nettoyer le plan Ceran après chaque usage, sinon la saleté brûle au prochain chauffage.
- Enlever immédiatement le sucre et les mets sucrés du plan Ceran, sinon il sera endommagé.
- Nettoyer le plan Ceran avec un produit adéquat du commerce. Pour la saleté tenace, employer le racloir à verre (accessoire).
- **Attention:** Ne pas utiliser de produits de nettoyage ni d'éponge abrasifs ou de laine d'acier pour le nettoyage.
- L'appareil est construit en acier inoxydable. L'habillage extérieur peut être nettoyé avec un produit de nettoyage correspondant.

Service après-vente

En cas de dérangement, veuillez vous adresser au service après-vente SALVIS le plus proche. Evitez toutefois les indications erronées et contrôlez, avant d'avoir recours à un monteur les points suivants:

- la fiche est-elle branchée?
- l'interrupteur principal enclenché?
- les fusibles de la conduite d'alimentation intact?

Important: Veuillez indiquer le modèle et le numéro de l'appareil lors de chaque rapport avec notre Service après-vente. Vous trouverez ces indications sur la plaquette signalétique, qui se trouve pour AKC1 derrière et pour BKC1 à l'intérieur du panneau de commande.

Dangers

The surfaces of the unit and pans become hot - danger of burns!

Attention: As soon as the Ceran top shows cracks, disconnect the unit from the mains.

Controls

- 1 Power control, positions 0 - 12
- 2 Green indicator lamp, operation
- 3 Yellow indicator lamp, heating on

Operation

- Place pan on a cooking zone.
- Turn the appropriate power control to the desired position. The green and yellow indicator lamps light up.
- Once the temperature is reached, the yellow indicator lamp goes out.
- After use switch off the unit by turning the power control to 0.

Maintenance and cleaning

- Switch off the unit and allow to cool before cleaning.
- Clean the Ceran hob each time after use, otherwise dirt will be burned in the next time it is heated.
- Remove sugar and sugar-containing food immediately from the Ceran hob, otherwise it will be damaged.
- Clean the Ceran plate with a commercial Ceran cleaner. Use a glass scraper (accessory) for stubborn dirt.
- **Attention:** Do not use abrasive cleaning agents or sponges or steel wool for cleaning.
- The unit is made of chromium nickel steel. The outer jacket can be cleaned with an appropriate cleaning agent.

After sales service

Should your SALVIS electric range ever require service, contact your nearest SALVIS service centre. Be sure the following check up has been carried out before contacting the service centre.

- Is unit plugged in?
- Mains switch on?
- Mains fuses intact?

Note: When calling your service centre, please provide model and serial numbers shown on the rating plate located for AKC1 on the rear panel and for BKC1 on the inside of the control panel.